TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/889/BUSP

2005 m. gruodžio 12 d.

dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį ir 25 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

(1) Būdama Ketverto nare, Europos Sąjunga yra įsipareigojusi padėti ir sudaryti geresnes sąlygas veiksmų plano (*roadmap*), kuriuo nustatomi Izraelio Vyriausybės bei Palestinos Vadovybės abipusiai veiksmai politikos, saugumo, ekonomikos, humanitarinėje ir institucinės plėtros srityse, sudarantys sąlygas susikurti nepriklausomai, demokratiškai ir gyvybingai Palestinos valstybei, taikiai ir saugiai sugyvenančiai su Izraeliu bei kitais savo kaimynais, įgyvendinimui.

(2) Izraeliui vienašališkai pasitraukus iš Gazos, Izraelio Vyriausybės jau nebėra Rafah perėjimo punkte ir punktas yra uždarytas, išskyrus išimtinius atvejus.

(3) 2004 m. birželio 17–18 d. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino ES pasirengimą remti Palestinos Vadovybę, šiai imantis atsakomybės už teisėtvarką ir visų pirma gerinant jos civilinės policijos bei teisėsaugos gebėjimus.

(4) 2005 m. lapkričio 7 d. Taryba dar kartą paminėjo ES paramą Ketverto specialiojo pasiuntinio pasitraukimo klausimais darbui ir palankiai įvertino jo dabartinį pranešimą, pateiktą Ketverto nariams. Taryba taip pat atkreipė dėmesį į 2005 m. lapkričio 2 d. jo laišką, kuriame jis šalių vardu prašo, kad ES apsvarstyt galimybę atlikti trečiosios šalies – stebėtojos – vaidmenį Rafah perėjimo punkte Gazos–Egipto pasienyje. Taryba atkreipė dėmesį į ES norą iš esmės teikti paramą operacijai perėjimo punktuose Gazos pasienyje remiantis šalių susitarimu.

(5) Rafah perėjimo punkto atidarymas turi ekonominių, saugumo ir humanitarinių padarinių.

(6) ES nustatė, kad Palestinos muitinės administracijos ugdymas yra prioritetas EB ir Palestinos bendradarbiavime. Daugelį metų Bendrija teikia paramą Palestinai valdant sieną ir yra užmegztas trišalis dialogas su Izraelio Vyriausybe bei Palestinos Vadovybe muitinės klausimais. Palestinos Vadovybė yra įsipareigojusi parengti išsamius sienų apsaugos procedūrų planus, padedant JAV ir Izraeliui.

(7) 2005 m spalio 24 d. Palestinos Ministras Pirmininkas Europos Komisijos nariui, atsakingam už užsienio santykius ir Europos kaimynystės politiką, nusiuntė laišką, kuriame jis paprašė EB paramos tokiose srityse, kaip Palestinos personalo Rafah perėjimo punkte gebėjimų ugdymas; reikiamų sistemų ir įrangos kūrimas bei įdiegimas bei patarimų ir paramos Rafah perėjimo punkte dirbantiems Palestinos pareigūnams teikimas.

(8) 2005 m. lapkričio 15 d. Izraelio Vyriausybė ir Palestinos Vadovybė sudarė susitarimą dėl judėjimo ir prieigos sienos perėjimo punktuose su Gaza, kuriame, *inter alia*, nurodomas ES kaip trečiosios šalies vaidmuo, susijęs su atitinkamų perėjimo punktų veikimu.

(9) 2005 m. lapkričio 20 d. ir 2005 m. lapkričio 23 d. atitinkamuose laiškuose Palestinos Vadovybė ir Izraelio Vyriausybė paragino ES įsteigti Europos Sąjungos pasienio pagalbos misiją Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah).

(10) Europos Sąjungos misija bus papildomo pobūdžio ir suteiks papildomos vertės dabartinėms tarptautinėms pastangoms bei sukurs sąsajas su įgyvendinamomis Bendrijos ir valstybių narių pastangomis. Misija sieks, kad jos veikla būtų nuosekli ir suderinta su Bendrijos gebėjimų ugdymo veiksmais, pirmiausia muitinės administracijos srityje.

(11) Misija bus įsteigta plačiau atsižvelgiant į ES ir tarptautinės bendruomenės pastangas remti Palestinos Vadovybę, šiai imantis atsakomybės už teisėtvarką ir visų pirma gerinant jos civilinės policijos bei teisėsaugos gebėjimus.

(12) Turėtų būti užtikrintas tinkamas ryšys su Europos Sąjungos policijos misija Palestinos teritorijose, toliau – Europos Sąjungos koordinavimo biuras Palestinos policijai remti (EUPOL COPPS) [1].

(13) Misija vykdys savo įgaliojimus teisėtvarkai, žmonių saugumui ir saugai bei regiono stabilumui grėsmingomis sąlygomis, kurios galėtų pakenkti Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje nustatytiems Bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams.

(14) Saugumas yra pirminis ir nuolatinis rūpestis, todėl turi būti patvirtintos tinkamos priemonės saugumui užtikrinti.

(15) Pagal 2000 m. gruodžio 7–9 d. Nicoje įvykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime nustatytas gaires šie bendrieji veiksmai turėtų nustatyti Generalinio Sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio vaidmenį pagal Sutarties 18 ir 26 straipsnius.

(16) Sutarties 14 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nurodyti finansinę orientacinę sumą visam bendrųjų veiksmų įgyvendinimo laikotarpiui. Nurodžius iš Bendrijos biudžeto finansuotinas sumas parodoma politinės valdžios valia ir šis finansavimas priklauso nuo turimų asignavimų įsipareigojimams per atitinkamus biudžetinius metus,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Misija

1. Įsteigiama Europos Sąjungos pasienio pagalbos misija Rafah perėjimo punktui (toliau – ES PPM Rafah), kuri pradeda veikti 2005 m. lapkričio 25 d.

2. ES PPM Rafah veikia pagal 2 straipsnyje nustatytą misijos apibūdinimą.

2 straipsnis

Misijos apibūdinimas

ES PPM Rafah tikslas – atstovauti Trečiajai Šaliai Rafah perėjimo punkte siekiant prisidėti, derinant su Bendrijos institucijų plėtros pastangomis, prie Rafah perėjimo punkto atidarymo ir stiprinti Izraelio Vyriausybės bei Palestinos Vadovybės pasitikėjimą.

Todėl ES PPM Rafah:

a) aktyviai stebi, tikrina ir vertina Palestinos Vadovybės darbą įgyvendinant šalių sudarytus pagrindų, saugumo ir muitinės susitarimus dėl Rafah punkto veiklos;

b) teikdama patarimus dalyvauja ugdant Palestinos gebėjimus visais pasienio Rafah valdymo aspektais;

c) prisideda Palestinos, Izraelio ir Egipto institucijoms palaikant ryšius dėl visų Rafah perėjimo punkto valdymo aspektų.

ES PPM Rafah atlieka Rafah perėjimo punkto valdymo pareigas, kurios jai patikėtos Izraelio Vyriausybės ir Palestinos Vadovybės susitarimais. Ji neatlieka pakeitimo užduočių.

3 straipsnis

Trukmė

Misijos trukmės laikotarpis bus 12 mėnesių.

4 straipsnis

Misijos struktūra

ES PPM Rafah sudaro:

a) misijos vadovas, kuriam padeda patariamasis personalas;

b) Stebėsenos ir veiklos departamentas;

c) Administracinių paslaugų departamentas.

Ši struktūra plėtojama operacijų koncepcijoje (CONOPS) ir operacijos plane (OPLAN). CONOPS ir OPLAN tvirtina Taryba.

[1] 2005 m. lapkričio 14 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2005/797/BUSP (OL L 300, 2005 11 17, p. 65).

5 straipsnis

Misijos vadovas

1. Generolas majoras Pietro Pistolese skiriamas ES PPM Rafah misijos vadovu.

2. Misijos vadovas vykdo ES PPM Rafah veiklos kontrolę ir yra atsakingas už kasdienį ES PPM Rafah veiklos valdymą bei koordinavimą, įskaitant ES PPM Rafah personalo, išteklių ir informacijos saugumo valdymą.

3. Misijos vadovas yra atsakingas už ES PPM Rafah personalo drausminę kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.

4. Misijos vadovas pasirašo sutartį su Komisija.

5. Misijos vadovas užtikrina tinkamą informavimą apie ES dalyvavimą.

6 straipsnis

Planavimo etapas

1. Misijos planavimo etapo metu įsteigiama planavimo grupė, kurią sudaro misijos vadovas, vadovaujantis planavimo grupei, ir reikalingi darbuotojai dėl nustatytų misijos reikmių atsirandančioms funkcijoms atlikti.

2. Planuojant visų pirma atliekamas ir prireikus atnaujinamas išsamus rizikos įvertinimas.

3. Planavimo grupė parengia OPLAN ir visus techninius dokumentus, reikalingus misijai vykdyti. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą ir į šį planą įtraukiamas saugumo planas.

7 straipsnis

ES PPM Rafah personalas

1. ES PPM Rafah personalo skaičius ir kompetencija atitinka 2 straipsnyje nustatytą misijos apibūdinimą ir 4 straipsnyje nustatytą struktūrą.

2. ES PPM Rafah personalą komandiruoja valstybės narės arba ES institucijos. Kiekviena valstybė narė padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruotu ES PPM Rafah personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas bei priemokas, išskyrus dienpinigius.

3. Prireikus ES PPM Rafah pagal sutartį samdo tarptautinį ir vietinį personalą.

4. Prireikus trečiosios valstybės taip pat gali komandiruoti misijos darbuotojus. Kiekviena komandiruojanti trečioji valstybė padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruotu darbuotoju, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, priemokas, didelės rizikos draudimą bei kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas.

5. Visi personalo nariai ir toliau išlieka pavaldūs atitinkamai siunčiančiajai valstybei ar ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia vadovaudamiesi misijos interesais. Visi personalo nariai laikosi saugumo principų ir minimalių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo [1].

6. ES policijos pareigūnai atitinkamai vilkės nacionalines uniformas su ES skiriamaisiais ženklais, o kiti misijos nariai atitinkamai misijos vadovo sprendimu saugumo sumetimais nešioja skiriamąsias priemones.

8 straipsnis

ES PPM Rafah personalo statusas

1. Jeigu reikia, dėl ES PPM Rafah personalo statuso, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas, reikalingas ES PPM Rafah įvykdyti ir sklandžiai funkcionuoti, sutariama sudarant susitarimą Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirmininkaujančiajai valstybei narei padedantis Generalinis Sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl tokių susitarimų.

2. Valstybė narė ar ES institucija, komandiravusi personalo narį, yra atsakinga už bet kurias su komandiruote susijusias darbuotojo pretenzijas ar pretenzijas dėl darbuotojo. Atitinkama valstybė narė ar ES institucija yra atsakinga už bet kokio ieškinio pareiškimą komandiruotam darbuotojui.

3. Įdarbinimo sąlygos ir tarptautinio bei vietinio personalo teisės ir pareigos nustatomos misijos vadovo ir darbuotojo sutartyse.

[1] OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/571/EB (OL L 193, 2005 7 23, p. 31).

9 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. ES PPM Rafah, kaip krizių valdymo operacija, turi vieningą pavaldumo tvarką.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) vykdo politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą.

3. Generalinis Sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis duoda nurodymus misijos vadovui per ES specialųjį įgaliotinį.

4. Misijos vadovas vadovauja ES PPM Rafah ir administruoja jos kasdienę veiklą.

5. Misijos vadovas atsiskaito Generaliniam Sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui per ES specialųjį įgaliotinį.

6. ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Tarybai per Generalinį Sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį.

10 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. PSK Tarybos atsakomybe pavedama misijos politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas misijai.

2. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnį. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus iš dalies keisti OPLAN bei pavaldumo tvarką. Jis taip pat apima įgaliojimus priimti vėlesnius sprendimus dėl misijos vadovo paskyrimo. Taryba, kuriai padeda Generalinis Sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis, priima sprendimus dėl misijos tikslų ir jos užbaigimo.

3. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

4. Apie misijos eigą ir įnašus į ją PSK reguliariai gauna misijos vadovo pranešimus. Prireikus PSK gali kviesti misijos vadovą į savo posėdžius.

11 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo autonomijos ir jos bendros institucinės struktūros, stojančiosios valstybės kviečiamos, o trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie ES PPM Rafah su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotu personalu susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, priemokas, didelės rizikos draudimą ir kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas, bei prireikus prisideda prie ES PPM Rafah veiklos išlaidų padengimo.

2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie ES PPM Rafah, turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę misijos veiklą kaip ir šioje misijoje dalyvaujančios valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl trečiųjų valstybių dalyvavimo, įskaitant jų siūlomus įnašus, ir įsteigti Prisidedančių valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma sudarant susitarimą Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirmininkaujančiai valstybei narei padedantis Generalinis Sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl tokių susitarimų. Jei ES ir trečioji valstybė sudaro susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdant ES PPM Rafah.

12 straipsnis

Saugumas

1. Misijos vadovas atsako už ES PPM Rafah saugumą ir, konsultuodamasis su Tarybos Generalinio Sekretoriato saugumo tarnyba, atsako už tai, kad būtų laikomasi minimalių saugumo reikalavimų pagal Tarybos saugumo nuostatus.

2. ES PPM Rafah turi specialų misijos vyriausiąjį saugumo pareigūną, kuriam padeda saugumo grupė ir kuris yra pavaldus misijos vadovui.

3. Vykdydamas Generalinio Sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio nurodymus, misijos vadovas konsultuojasi su PSK dėl saugumo klausimų, susijusių su ES PPM Rafah dislokavimu.

4. Prieš dislokavimą ar kelionę į misijos vietą ES PPM Rafah personalo nariai dalyvauja privalomame mokyme saugumo klausimais bei yra atliekamas jų sveikatos patikrinimas.

13 straipsnis

Finansinės priemonės

1. Finansinė orientacinė suma, skirta su misija susijusioms išlaidoms padengti, 2005 m. yra 1 696 659 EUR, o 2006 m. – 5 903 341 EUR.

2. Išlaidos, finansuojamos iš 1 dalyje nurodytos sumos, yra tvarkomos pagal ES bendrajam biudžetui taikomą tvarką ir taisykles, išskyrus tai, kad bet koks išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Finansiškai misijoje dalyvaujančių trečiųjų valstybių, priimančiųjų šalių ir, jei to reikia misijos veiklai, kaimyninių šalių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.

3. Už veiklą pagal sudarytą sutartį misijos vadovas yra visiškai atskaitingas Komisijai ir veikia jos prižiūrimas.

4. Finansinės priemonės turi atitikti ES PPM Rafah veiklos reikalavimus, įskaitant įrangos suderinamumą ir jos grupių tarpusavio sąveiką.

5. Reikalavimus atitinkančiomis laikomos išlaidos, patirtos nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

14 straipsnis

Bendrijos veiksmai

1. Taryba ir Komisija, kiekviena pagal atitinkamus savo įgaliojimus, užtikrina šių bendrųjų veiksmų ir Bendrijos kitos išorės veiklos įgyvendinimo nuoseklumą vadovaujantis Sutarties 3 straipsnio antrąja pastraipa. Taryba ir Komisija bendradarbiauja siekdamos šio tikslo.

2. Reikalingų koordinavimo priemonių imamasi misijos vietoje, taip pat prireikus Briuselyje.

15 straipsnis

Įslaptintos informacijos teikimas

1. Vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, Generaliniam Sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama, atitinkamais atvejais ir pagal misijos veiklos reikmes, teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai.

2. Iškilus konkrečiam ir neatidėliotinam veiklos poreikiui, Generaliniam Sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, taip pat leidžiama teikti vietos valdžios institucijoms iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai vietos valdžios institucijoms teikiami tokia tvarka, kuri atitinka jų bendradarbiavimo su ES lygį.

3. Generaliniam Sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms bei vietos valdžios institucijoms neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl šios misijos, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių [1] 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinio slaptumo reikalavimas..

16 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie netenka galios 2006 m. lapkričio 24 d.

17 straipsnis

Peržiūrėjimas

Šie bendrieji veiksmai peržiūrimi ne vėliau kaip 2006 m. rugsėjo 30 d.

18 straipsnis

Paskelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gruodžio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. STRAW

[1] 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas 2004/338/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 106, 2004 4 15, p. 22). Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/701/EB, Euratomas (OL L 319, 2004 10 20, p. 15).